

Il est né, le divin Enfant Frankreich

Text und Melodie: aus Frankreich, 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts
Satz: Ludwig Böhme (*1979) 2015

Lebhaft

Soprano I *f*
Il est né, le di - vin En - fant! Jou - ez haut - bois, ré - son - nez, mu - set - tes;

Soprano II *f*
Al - le - lu - ja. Jou - ez haut - bois, ré - son - nez, mu - set - tes;

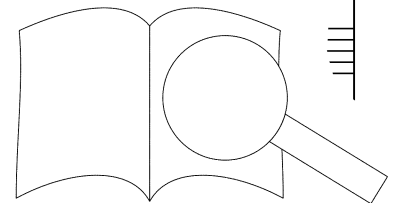
Alto *f*
Al - le - lu - ja. Jou - ez, ré - son - nez, mu - set - tes;

Tenore *f*
Al - le - lu - ja. Jou - ez, ré - son - nez,

Basso *f*
Al - le - lu - ja. Jou -

9
il est né, le di - vin En - fant! Chan - tons ve - ment.
Al - le - lu - ja, Char - nous e - ne - ment.
Al - le - lu - ja, a - vè - ne - ment.
Al - le - lu - a - vè - ne - ment.
Al - le - a, a - vè - ne - ment.

17 *p*
De - puis plus
De - puis mille ans,
Nous le pro - met - ta - tes,
1h Nous le pro - me
Nous le pro - me



p de - puis plus de qua - tre mille ans nous at - ten - dions cet heu - reux temps. *f* Il est *mf*

p de - puis plus de qua - tre mille ans nous at - ten - dions cet heu - reux temps. *f* Al - *mf*

p dim. Ah _____ nous at - ten - dions cet heu - reux temps. *f* Al - *mf*

8 nous at - ten - dions cet heu - reux temps. *f* Al - *mf*

nous at - ten - dions cet heu - reux temps. *f* Al - *mf*

né, le di - vin En - fant! Jou - ez, haut-bois, ré-son - nez, te, né, le di -

- le - lu - ja, Jou - ez, haut-bois, ré-son - nez, Al - le -

- le - lu - ja, Jou - ez, mu - set - tes! Al - le -

- le - lu - ja, Jou - ez, mu - set - tes! Al - le -

- le - lu - ja, Jou - ez, mu - set - tes! Al - le -

vin En - fant! nous son a - vè - ne - ment!

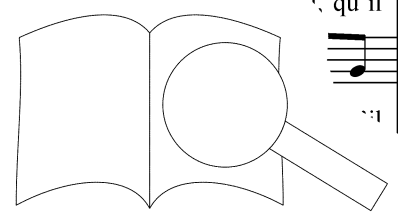
- an - tons tous son a - vè - ne - ment!

ja, la, a - vè - ne - ment!

ja, la, a - vè - ne - ment!

lu - ja, la, a - vè - ne - ment!

Ah! _____



PROBENPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

51

p Ah! que ses grâ-ces sont par - fai - tes!

p Ah! que ses grâ-ces sont par - fai - tes!

mf est char - mant! Ah! qu'il est beau, qu'il

p est char - mant! Ah! que ses grâ-ces sont par - fai - tes! *mf* Ah! qu'il est beau, qu'il

mf dim. Ah! _____

59

f Qu'il est doux, ce di - vin En - fant! Al - le - lu - ja,

f Qu'il est doux, ce di - vin En - fan' est di - vin En -

f est char - mant! Qu'il est doux, ce di - vin En - fan' est di - vin En -

f est char - mant! Qu'il est doux, Al - le - lu - ja,

f Qu'il e - r - fant! Al - le - lu - ja,

68

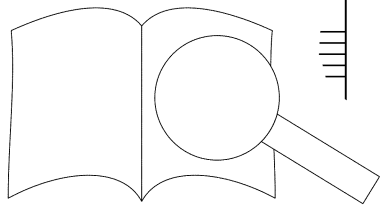
ja, Jou - ez, mu - set - tes! Al - le - lu - ja,

fant! -son - nez, mu - set - tes! Il est né, le di - vin En - fant!

-bois, ré-son - nez, mu - set - tes! Al - le

-ez, ré-son - nez, mu - set - tes! Al - le

ja, Jou - ez, mu - set - tes! Al - le - lu - ja,



Ruhiger

Chan - tons, a - vè - ne - ment! Uh _____ Ah _____

Chan-tons tous son a - vè - ne - ment! Uh _____ Ah _____

Chan-tons tous son a - vè - ne - ment! Une é - ta - ble est son lo - ge - ment, un peu

Chan - tons, a - vè - ne - ment! Uh _____

Chan - tons, a - vè - ne - ment! Uh _____

mp Une é - ta - ble est son _____ ent; Carus-Verlag

mp Une é - ta - t _____ at; Pour un

de paille est sa cou - chet - te; Une _____ ge - ment; Pour un

Ah _____ son lo - ge - ment; Pour un

Ah _____ ta - ble est son lo - ge - ment;

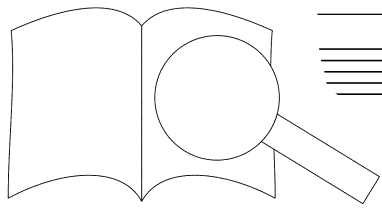
Dieu que! Mh _____ Uh _____

ment! Mh _____ Jou - ez, haut -

s - se - ment! Mh _____

quel a - bais - se - ment! Il est né, le di - vi

Mh _____



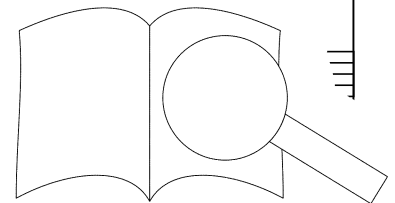
Ruhiger

Mh Chan-tons tous son a -
 bois, ré-son - nez, mu - set - tes! Mh Chan-tons tous son a -
 Mh Mh
 Il est né, le di - vin En - fant! Mh
 Mh Mh

vè - ne - ment! Uh A
 vè - ne - ment! Uh
 O ber - gers, ve - nez promp - te lui vo - tre place est
 Ah
 Uh Ah

Lebhaft

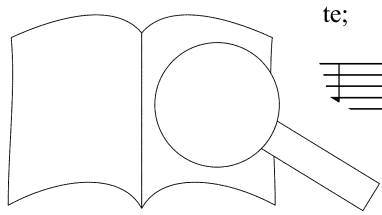
...up - te - ment! Vous, les pauv - res, pre - miè - re -
 ve - nez promp - te - ment! Vous, les pauv - res, pre - miè - re -
 ... gers, ve - nez promp - te - ment! Vous, les
 O ber - gers, ve - nez promp - te - ment! Vous, les
 O ber - gers, ve - nez promp - te - ment!



ment. *mf* Jou - ez, haut - bois, ré - son - nez, mu -
 ment. Al - le - lu - ja, *mf* Jou - ez, haut - bois, ré - son - nez, mu -
 ment. Al - le - lu - ja, *mf* Jou - ez, ré - son - nez, mu -
 ment. Il est né, le di - vin En - fant! *mf* Jou - ez, ré - son - nez, mu -
p Al - le - lu - ja, *mf* Jou -

set - tes! Chan - ton^e vé - ment!
 set - tes! Al - le - lu - ja, nus vé - ne - ment!
 set - tes! Al - le - lu a - vé - ne - ment!
 set - tes! Il est né, le di - a - vé - ne - ment!
 set - tes! Al - ja, la, a - vé - ne - ment!

f Ac - cou - ent
f Ac « - ri - ent
p a - vec nous te;
p cou - rez, rois de l'O - ri - ent a - vec nous
dim. Ah a - vec nous 'cé - lé - brer la fê - te;



f
 Ac - cou - rez, rois de l'O - ri - ent sui - vez l'as - treau re - flet bril - lant.
f
 Ac - cou - rez, rois de l'O - ri - ent sui - vez l'as - treau re - flet bril - lant.
f *dim.*
 Ah sui - vez l'as - treau re - flet bril - lant.
f
 Ac - cou - rez, rois de l'O - ri - ent sui - vez l'as - treau re - flet bril - lant.
f *dim.*
 Ah sui - vez l'as - treau re - flet bril -

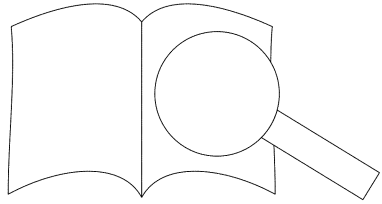
ff
 Al - - le - lu - ja, Jou - ez, ré - son - n
ff
 Il est né, le di - vin En - fant! Jou - ez, haut - bois, ré mu
ff
 Il est né, le di - vin En - fant! Jou - ez, haut e - - set - tes!
ff
 Il est né, le di - vin En - fant! Jou ez, mu - set - tes!
ff
 Il est né, le di - vin En - fant! - ez, mu - set - tes!

Al - - le - lu - - tons, a - vè - ne - ment!
 Il est né, le Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!
 Il est fant; Chan - tons tous a - vè - ne - ment!
 Il es En - fant; Chan - tons, a - vè - ne - ment!
 di - vin En - fant; Chan - tons, a - vè - ne - ment!

(Re) geborn, spielt die Schalmeyen, erklingt, Trompeten.
 „ ihm zu singen stehn wir bereit.

...are lang ward verkündet
 ...ar als viertausend Jahre lang
 ...rohe Zeit.
 ... ist er, wie charmant! Ach,
 ... ist seine Gnade! Ach, wie schön ist er,
 wie c...mant! Wie süß ist dieses göttlich' Kind!

3. Nur ein Kripplein voll
 Sohn darein zu betten,
 im Stall, für ein' Gott v
 4. O ihr Hirten, kommt sc
 ihm ist für euch bereit
 herbei! Ihr, die Armen.



5. Eilt, ihr Kön'ge des Oriens, um mit u...ses
 Fest zu feiern. Eilt, ihr Kön'ge des Orients, folgt dem
 herrlichen Glanz des Sterns. (Ü: Carus)